

Ich hab in Gottes Herz und Sinn

BWV 92

Chorpartitur

Johann Sebastian Bach
1685–1750

1. Coro (Choral)

Ob. d'am. I, V. I

15

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Ich hab in Got - tes
My spir - it does in

Ich hab in
My spir - it

Ich hab in Got - tes Herz und
My spir - it does in God a -

20

Herz und Sinn, ich hab in Got - tes Herz und Sinn
bide, my spir - it does in God a - bide,

Sinn, Got - tes Herz und Sinn, in Got - tes Herz, Got - tes Herz und Sinn
bide, does in God a - bide, my spir - it does, does in God a - bide,

Ich hab in Got - tes Herz und Sinn
My spir - it does in God a - bide,

mein Herz und Sinn
in him my soul

mein Herz und Sinn er - ge -
in him my soul is rest -

mein Herz und
in him my

mein Herz und Sinn er -
in him my soul is

er - ge - ben,
is rest - ing.

ben, mein Herz und
ing, in him my

Sinn er -
soul rest -

ben, mein Herz und
ing, in him my

ge - ben, er - ge - ben,
rest - ing, is rest - ing.

Sinn er - ge - ben,
soul is rest - ing.

14

14

14

14

47 Ob. d'am. I

was bö - se scheint, ist
What here seems dark in

was bö - se
what here seems

was bö - se scheint, ist mein Ge -
What here seems dark in him is

51

mein Ge - winn,
him is light

scheint, ist mein Ge - winn, was bö - se scheint, ist mein Ge - winn,
dark in him is light, what here seems dark in him is light

winn, ist mein Ge - winn, was bö - se scheint, ist mein Ge - winn,
light, in him is light, what here seems dark in him is light

- se scheint, ist mein Ge - winn,
in him is light

55 d'am. I

der Tod selbst ist mein
and death is changed to

der Tod selbst ist mein Le -
and death is changed to liv -

der Tod selbst
and death is

der Tod selbst ist mein
and death is changed to

59

Le - - - - - ben.
liv - - - - - ing.

- - - - - ben, der Tod selbst
- - - - - ing, and death is

ist - - - - - mein Le - - - - - ben, der Tod selbst ist - - - - - mein
changed to liv - - - - - ing, and death is changed to

Le - - - - - ben, der Tod selbst
liv - - - - - ing, and death is

62

ist - - - - - mein Le - - - - - ben.
changed to liv - - - - - ing.

Le - ben - - - - - ben.
liv - - - - - ing.

ist - - - - - mein Le - - - - - ben.
changed to liv - - - - - ing.

V. I

Ich bin ein Sohn des,
I am a son, a

Ich bin ein Sohn des, der den Thron,
I am a son, a cho - sen one,

Ich bin ein Sohn des,
I am a son, a

Ich bin ein Sohn des, der den
I am a son, a cho - sen

der den Thron
cho - sen one,

der den Thron
cho-sen one,

der den Thron, den Thron, der den Thron
cho - sen, cho - sen one, cho-sen one,

Thron, der den Thron
one, cho-sen one,

Ob. d'am. I, II

des
of

des
of

des
of

des Him - mels
of God the

Him auf - ge - zo - - - gen;
God the all - cre - a - - - tor.

Him - - mels auf - ge - zo - - - gen, auf - ge - zo - -
God the all - cre - a - - - tor, all - cre - a - -

Him - mels auf - ge - zo - - - gen, des Him - mels
God the all - cre - a - - - tor, of God the

auf - ge - zo - - - - - - - - gen, des Him - mels
all - cre - a - - - - - - - - tor, of God the

94

V. I.

8

ob
Al -

gen;
tor.

auf - ge - zo - gen;
all cre - a - tor.

auf - ge - zo - gen;
all cre - a - tor.

106

er gleich schlägt und Kreuz auf -
though he slays, with grief dis -

ob er gleich schlägt und Kreuz auf -
Al - though he slays, with grief dis -

schlägt und Kreuz auf - legt, und Kreuz auf -
slays, with grief dis - mays, with grief dis -

ob er gleich
Al - though he

legt, ob er gleich schlägt und Kreuz auf - legt,
mays, al - though he slays, with grief dis - mays,

legt, ob er gleich schlägt und Kreuz auf - legt,
mays, al - though he slays, with grief dis - mays,

schlägt und Kreuz auf - legt,
slays, with grief dis - mays,

112 Ob. d'am. I

bleibt doch sein Herz ge -
 he still re - mains

bleibt doch sein Herz ge - wo -
 he still re - mains my Sav -

bleibt doch sein
 he still re -

bleibt doch sein Herz ge -
 he still re - mains my

116

wo - gen.
 Sav - iour.

gen, bleibt doch sein Herz ge - wo -
 iour, he still re - mains my Sav -

Herz ge -
 mains my

gen, bleibt doch sein Herz ge - wo - gen, ge - wo -
 iour, he still re - mains my Sav-iour, my Sav -

gen, bleibt doch sein Herz ge - wo -
 iour, he still re - mains my Sav -

120

1 15

1 15

gen.
 iour.

1 15

gen.
 iour.

1 15

gen.
 iour.

2. Choral e Recitativo (Basso) : Es kann mir fehlen nimmermehr – **tacet**
3. Aria (Tenore) : Seht, seht! wie reißt, wie bricht, wie fällt – **tacet**
4. Choral (Alto) : Zudem ist Weisheit und Verstand – **tacet**
5. Recitativo (Tenore) : Wir wollen nun nicht länger zagen – **tacet**
6. Aria (Basso, 142 Takte) : Das Stürmen von den rauhen Winden – **tacet**

7. Choral e Recitativo

Choral *

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Ei — nun, mein Gott, so fall — ich dir
Most glad, my God, I rest — my soul

Ei — nun, mein Gott, so fall ich dir
Most glad, my God, I rest my soul

Ei — nun, mein Gott, so — ich
Most glad, my God, I re my soul

Ei — nun, mein Gott, so fall ich dir ge -
Most glad, my God, I rest my soul in

Recitativo

3

ge - trost in dei - ne Hän - de.
in your e - ter - nal car - ing.

ge - trost in dei - ne Hän - de.
in your e - ter - nal car - ing.

ge - trost in dei - ne Hän - de.
in your e - ter - nal car - ing.

trost in dei - ne Hän - de, ge-trost in dei - ne Hän - de. So spricht der
your e - ter - nal car - ing, in your e - ter - nal car - ing. Thus speaks the

* Um die Aufführung des Chorals durch den Chor zu ermöglichen, werden hier die Choralteile und die Rezitativanschlüsse abgedruckt.
In order to make it possible for the chorale to be sung by the choir, the chorale sections and the recitative transitions have been printed here.

6 **Choral**

2

Nimm mich, und ma - che es mit
Take, Lord, my life and make it

2

Nimm mich, und ma - che es mit
Take, Lord, my life and make it

2

Nimm mich, und ma - che es mit
Take, Lord, my life and make it

8

Treu-e gläu - big preist. Nimm mich, und ma - che es mit
broth-er has be - come. Take, Lord, my life and make it

11

mir whole, bis an mein letz - tes En - de,
I trust a lone your car - ing.

mir whole, bis an mein letz - tes En - de,
I trust a lone your car - ing.

8

mir whole, bis an mein letz - tes En - de,
I trust a lone your car - ing.

de. ing. Ich weiß ge - wiß dir so wird ge - en - digt wer - den:
I rest as - sured what you choose to be my bear - ing.

14 **Recitativo**

de. ing.

de. ing.

de. ing. Ich weiß ge - wiß dir so wird ge - en - digt wer - den:
I rest as - sured what you choose to be my bear - ing.

de. ing.

Choral

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geist
 As God de - signed, that here my mind

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geist
 As God de - signed, that here my mind

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geist
 As God de - signed, that here my mind

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geist da -
 As God de - signed, that here my mind is

Recitativo

da - durch sein Nutz ent - ste - he,
 is blest through faith - ful trust - ing.

da - durch sein Nutz ent - ste - he, daß schon auf die - ser
 is blest through faith - ful trust - ing; that in my earth - ly

da - durch sein Nutz ent - ste - he,
 is blest through faith - ful trust - ing.

da - durch sein Nutz ent - ste - he,
 is blest through faith - ful trust - ing.

Choral

und
And

Er - den, dem Sa - tan zum Ver - druß, dein Him - mel - reich sich in mir zei - gen muß und
 liv - ing, to Sa - tan's great dis - tress, your king - dom is re - vealed through bless - ed - ness. And

und
And

und
And

dei - ne Ehr je mehr und mehr sich in ihr
to God's praise I live al - ways, with - in my

dei - ne Ehr je mehr und mehr sich in ihr
to God's praise I live al - ways, with - in my

dei - ne Ehr je mehr und mehr sich in ihr
to God's praise I live al - ways, with - in my

dei - ne Ehr je mehr und mehr sich in ihr selbst er -
to God's praise I live al - ways, with - in my Lord ex -

Recitativo

selbst er - hö - he. So kann sein
Lord ex - alt - ing. My heart,

selbst er - hö - he.
Lord ex - alt - ing.

selbst er - hö - he.
Lord ex - alt - ing.

hö - he sich in ihr selb er - hö - he.
alt my Lo ex - alt - ing.

8. Aria (Solo, 112 Takte) Ich bleib ich treu - **tacet**

Choral

Soprano

Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra - ße rei -
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark - ened val -

Alto

Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra - ße rei -
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark - ened val -

Tenore

Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra-ße rei -
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark-ened val -

Basso

Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra - ße rei -
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark - ened val -

sen, wohl-an! ich tret auf Bahn und Steg, den mir dein' Au - gen wei - sen. Du
 ley, I go and stay up - on the path on which your eyes will guide me. My

sen, wohl-an! ich tret auf Bahn und Steg, den mir dein' Au - gen wei - sen. Du
 ley, I go and stay up - on the path on which your eyes will guide me. My

sen, wohl - an! ich tret auf Bahn und Steg, den mir dein' Au - gen wei - sen. Du
 ley, I go and stay up - on the path on which your eyes will guide me. My

sen, wohl - an! ich tret auf Bahn und Steg, den mir dein' Au - gen wei - sen. Du
 ley, I go and stay up - on the path on which your eyes will guide me. My

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh - ren, daß
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end - ing, that

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh - ren, daß
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end - ing, that

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh - ren, daß
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end - ing, that

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh - ren, daß
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end - ing, that

ich ein - mal in dei - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren.
 af - ter this I see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!

ich ein - mal in dei - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren.
 af - ter this I see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!

ich ein - mal in dei - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren.
 af - ter this I see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!

ich ein - mal in dei - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren!
 af - ter this I see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!